



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/40/PV.112

13 December 1985

RUSSIAN

Сороковая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О СТО ДВЕНАДЦАТОМ
ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в среду, 11 декабря 1985 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: Г-н ДЕ ПИНЬЕС (Испания)

- Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации: доклад Шестого комитета [127]
- Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания изучения, распространения и более широкого признания международного права: доклад Шестого комитета [128]
- Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка: доклад Шестого комитета [130]
- Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами: доклад Шестого комитета [131]

/...

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

85-64672/A

- Мирное разрешение споров между государствами: доклад Шестого комитета [132]
- Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества: доклад Шестого комитета [133]
- Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях [134]
 - a) доклад Шестого комитета
 - b) доклад Пятого комитета
- Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее восемнадцатой сессии: доклад Шестого комитета [135]
- Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей: доклад Шестого комитета [136]
- Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников [137]
 - a) доклад Шестого комитета
 - b) доклад Пятого комитета
- Доклад Комиссии международного права о работе ее тридцать седьмой сессии: доклад Шестого комитета [138]
- Подготовка к конференции Организации Объединенных Наций по праву договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями: доклад Шестого комитета [139]
- Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания: доклад Шестого комитета [140]
- Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли организации [141]
 - a) доклад Шестого комитета
 - b) доклад Пятого комитета

- Проект Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме: доклад Шестого комитета [142]
- Проект стандартных правил процедуры для конференций Организации Объединенных Наций: доклад Шестого комитета [143]
- Проект декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях: доклад Шестого комитета [148]
- Доклад Экономического и Социального Совета: доклад Шестого комитета [12]

Заседание открывается в 10 ч. 45 м.

ПУНКТЫ 127, 128, 130-143, 148 и 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА СТАТЕЙ О КЛАУЗУЛАХ О НАИБОЛЕЕ БЛАГОПРИЯТСТВУЕМОЙ НАЦИИ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/977)

ПРОГРАММА ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ, ИЗУЧЕНИЯ, РАСПРОСТРАНЕНИЯ И БОЛЕЕ ШИРОКОГО ПРИЗНАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/1010)

ПРОГРЕССИВНОЕ РАЗВИТИЕ ПРИНЦИПОВ И НОРМ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА, КАСАЮЩИХСЯ НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/978)

РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕДСКИХ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/1011)

МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/999)

ПРОЕКТ КОДЕКСА ПРЕСТУПЛЕНИЙ ПРОТИВ МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/1000)

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСИЛЕНИЮ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА НЕПРИМЕНЕНИЯ СИЛЫ В МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЯХ

а) ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/1001)

б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/40/1015)

ДОКЛАД КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ О РАБОТЕ ЕЕ ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/935)

РАССМОТРЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕР ПО УСИЛЕНИЮ ЗАЩИТЫ, БЕЗОПАСНОСТИ И СХРАНЫ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ И КОНСУЛЬСКИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/936)

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО РАЗРАБОТКЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ С ВЕРБОВКОЙ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, ФИНАНСИРОВАНИЕМ И ОБУЧЕНИЕМ НАЕМНИКОВ

а) ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/979)

б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/40/1016)

ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/961)

ПОДГОТОВКА К КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВУ ДОГОВОРОВ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ ИЛИ МЕЖДУ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/952)

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО СНОШЕНИЯМ СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/1012)

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСТАВУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ

а) ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/1013)

б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/40/1017)

ПРОЕКТ СВОДА ПРИНЦИПОВ ЗАЩИТЫ ВСЕХ ЛИЦ, ПОДВЕРГАЕМЫХ ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/981)

ПРОЕКТ СТАНДАРТНЫХ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/1002)

ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ О СОЦИАЛЬНЫХ И ПРАВОВЫХ ПРИНЦИПАХ, КАСАЮЩИХСЯ ЗАЩИТЫ И БЛАГОСОСТОЯНИЯ ДЕТЕЙ, ОСОБЕННО В ОБЛАСТИ ПЕРЕДАЧИ ДЕТЕЙ НА ВОСПИТАНИЕ И ИХ УСЫНОВЛЕНИЯ НА НАЦИОНАЛЬНОМ И МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЯХ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/998)

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/40/997)

Г-н Молефи Фоло (Лесото), Докладчик Шестого комитета, представляет доклады этого Комитета (A/40/977, A/40/1010, A/40/978, A/40/1011, A/40/999, A/40/1000, A/40/1001, A/40/935, A/40/936, A/40/979, A/40/961, A/40/952, A/40/1012, A/40/1013, A/40/981, A/40/1002, A/40/998, A/40/997) и затем говорит следующее:

Г-н ФОЛО (Лесото), Докладчик Шестого комитета (говорит по-английски): В качестве Докладчика Шестого комитета я имею честь представить доклады Шестого комитета по пунктам I2, I27, I28, I30-I43 и I48. Я хотел бы напомнить, что в понедельник, 9 декабря, я представил доклад Шестого комитета по пункту I29, озаглавленному "Меры по предотвращению международного терроризма, который угрожает жизни невинных людей или приводит к их гибели, или ставит под угрозу основные свободы, и изучение коренных причин этих форм

(Г-н Фоло, Докладчик
Шестого Комитета)

т терроризма и актов насилия, проистекающих из нищеты, безысходности, бед и отчаяния и побуждающих некоторых людей жертвовать человеческими жизнями, включая и свои собственные, в стремлении добиться радикальных перемен", и что Генеральная Ассамблея в тот же день приняла решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом. Вместе с докладом по пункту I29 доклады Шестого комитета, которые я имею честь представить сегодня, дают полную картину работы, проведенной Комитетом на текущей сессии.

(Г-н Фоло, Докладчик
Шестого комитета)

Я буду представлять доклады Шестого комитета в порядке пунктов повестки дня, к которым они относятся. По пункту I2 Шестой комитет, как явствует из его доклада, содержащегося в документе A/40/997, ограничивается рассмотрением Главы I Экономического и Социального Совета.

В отношении пункта I27, озаглавленного "Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации", я обращаю внимание Ассамблеи на доклад Шестого комитета в документе A/40/977 и на проект резолюции, содержащийся в пункте 8 этого документа. Пункт 3 постановляющей части проекта резолюции просит Генерального секретаря предложить государствам-членам высказаться в отношении наиболее приемлемой процедуры для завершения разработки клаузул о наиболее благоприятствуемой нации и в отношении форума для дальнейшего обсуждения. В соответствии с пунктом 5 постановляющей части этот пункт повестки дня должен быть включен в предварительную повестку дня сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, которая состоится в 1988 году. Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея поступит так же.

Следующим пунктом повестки дня, который рассматривался Шестым комитетом во время этой сессии, является пункт I28, озаглавленный "Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права". Доклад Шестого комитета Генеральной Ассамблее содержится в документе A/40/1010. В соответствии с проектом резолюции, представленным в пункте 7 доклада, Генеральная Ассамблея, среди прочего, должна уполномочить Генерального секретаря осуществить в 1986 и 1987 годах виды деятельности, предусмотренные в его докладе по этому вопросу, и вновь обратиться с просьбой к государствам-членам, заинтересованным организациям и частным лицам делать добровольные взносы для финансирования различных компонентов Программы.

(Г-н Фоло, Докладчик
Шестого комитета)

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования, и я надеюсь, что Генеральная Ассамблея поступит таким же образом.

Сейчас я обращаю внимание Ассамблеи на доклад Шестого комитета по пункту 130 повестки дня, озаглавленному "Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка" и содержащегося в документе A/40/978. Проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять и который представлен в пункте 10 доклада, был принят Шестым комитетом 76 голосами при 17 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Пункт 1 постановляющей части настоятельно призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, представить не позднее 30 июня 1986 года свои мнения и замечания, касающиеся исследования, подготовленного Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) по этому вопросу, включая предложения о дальнейших мерах и процедурах в отношении рассмотрения этого исследования.

Пункт 2 постановляющей части рекомендует, чтобы рассмотрение наиболее подходящей процедуры разработки процесса прогрессивного развития соответствующих принципов и норм международного права и вопроса о форуме, на который будет возложена эта задача, было принято Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии.

Сейчас я перейду к пункту 131 повестки дня, озаглавленному "Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами". В связи с этим пунктом Шестой комитет создал подкомитет с целью определения и уточнения элементов добрососедских отношений. Доклад Шестого комитета содержится в документе A/40/1011. В соответствии с проектом решения, представленным в пункте 9 доклада, Генеральная Ассамблея должна принять к сведению доклад Подкомитета по вопросу о добрососедских отношениях, продолжить и завершить на основе ее резолюции 39/78 от 13 декабря 1984 года работу по определению и уточнению элементов добрососедских отношений в рамках

(Г-н Фоло, Докладчик
Шестого комитета)

Подкомитета Шестого комитета. В связи с этим пунктом я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на техническую ошибку, содержащуюся в докладе. Проект решения должен находиться в докладе и резолюции Генеральной Ассамблеи, поскольку он был принят без голосования в Шестом комитете. Я надеюсь, что Генеральная Ассамблея, как и Шестой комитет, примет этот проект решения без голосования.

Сейчас я перейду к пункту 132 повестки дня, озаглавленному "Мирное разрешение споров между государствами". Соответствующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/40/999. Резолюция, которую Шестой комитет принял по этому пункту, представлена в пункте 10 доклада. В соответствии с проектом Генеральная Ассамблея должна вновь призвать все государства добросовестно соблюдать и широко применять положения Манильской декларации о мирном разрешении международных споров при разрешении своих международных споров и просить Генерального секретаря продолжить подготовку проекта справочника по мирному разрешению споров. Проект резолюции, предлагаемый на одобрение Генеральной Ассамблее по этому пункту повестки дня, был принят Шестым комитетом без голосования, и я надеюсь, что Генеральная Ассамблея поступит так же. Однако в этом пункте допущена небольшая неточность. Окончательный проект резолюции не называет Марокко среди авторов. Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на эту неточность и предложить включить Марокко в число авторов.

В этом пункте также есть небольшая техническая ошибка. Существует разница между французским и английским текстами. Поэтому я прошу Ассамблею проследить, чтобы французский текст был приведен в соответствие с английским текстом путем включения индекса в сноску.

Сейчас я предлагаю Генеральной Ассамблее обратить свое внимание на пункт 133 повестки дня, озаглавленный "Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества", и на

(Г-н Фоло, Докладчик
Шестого комитета)

соответствующий доклад Шестого комитета, содержащийся в документе A/40/1000.

Проект резолюции, который представляется на утверждение Генеральной Ассамблее и который содержится в пункте 9 доклада, был принят 98 голосами против 6 при 8 воздержавшихся.

В пункте 1 постановляющей части проект резолюции предлагает Комиссии международного права продолжить свою работу по разработке проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества путем разработки вводной части, а также перечня преступлений. В соответствии с пунктами 2 и 3 постановляющей части к Генеральному секретарю обращаются с просьбой запросить мнения государств-членов и межправительственных организаций относительно плана будущего кодекса, предложенного Специальным докладчиком, и включить их в доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии, в целях принятия по нему в соответствующее время необходимого решения.

Сейчас я перейду к пункту 134 повестки дня, озаглавленному "Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях". Доклад Шестого комитета содержится в документе A/40/1001. Пункт 10 представляет проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует для принятия Генеральной Ассамблеей. Этот проект резолюции был одобрен заносимым в отчет о заседании голосованием 90 голосами против 15 при 11 воздержавшихся.

В соответствии с проектом резолюции Генеральная Ассамблея, среди прочего, постановляет, что Специальный комитет должен продолжить свою работу в целях разработки Всемирного договора о неприменении силы в международных отношениях, а в ближайшее время в качестве промежуточного этапа — Декларации о неприменении силы в международных отношениях, а также вопроса о мирном урегулировании споров или таких других рекомендаций, которые Комитет считает

(Г-н Фоло, Докладчик
Шестого комитета)

подходящими. Как я понимаю, г-н Председатель, достигнуто соглашение о датах следующей сессии Специального комитета. Сессия Комитета состоится в Нью-Йорке с 20 января по 14 февраля 1986 года.

(Г-н Фоло, Докладчик
Шестого комитета)

Сейчас я перейду к пункту I35, озаглавленному "Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее восемнадцатой сессии". Доклад Шестого комитета распространен в документе A/40/935, в пункте 6 которого приводится текст двух проектов резолюций, рекомендованных Комитетом Генеральной Ассамблее для принятия.

В соответствии с проектом резолюции I, озаглавленном "Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли" (ЮНСИТРАЛ), Генеральной Ассамблее предлагается выразить признательность Комиссии за прогресс, достигнутый в ее работе, и с особым удовлетворением отметить завершение разработки и принятие Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже. Ассамблее также предлагается рекомендовать Комиссии продолжить ее работу по вопросам, включенным в программу работы.

В соответствии с проектом резолюции II Генеральной Ассамблее предлагается просить Генерального секретаря передать текст Типового закона правительствам и арбитражным институтам и другим заинтересованным органам, таким, как торговые палаты, и рекомендовать, чтобы все государства должным образом принимали во внимание Типовой закон.

Шестой комитет принял оба проекта резолюции консенсусом, и я надеюсь, что Генеральная Ассамблея сможет поступить таким же образом.

Позвольте мне обратить внимание Ассамблеи на пункт I36, озаглавленный "Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей". Доклад Шестого комитета, который был распространен в качестве документа A/40/936, содержит в пункте 7 проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия. В соответствии с этим проектом резолюции Генеральной Ассамблее предлагается, в частности, решительно

(Г-н Фоло, Докладчик
Шестого комитета)

осудить акты насилия в отношении дипломатических и консульских представительств и представителей, а также представительств и представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций и подчеркнуть, что такие акты не имеют оправдания. В проекте также подчеркивается важность более глубокого осознания во всем мире необходимости обеспечения защиты, безопасности и охраны таких представительств, представителей и должностных лиц, а также роли Организации Объединенных Наций в этом отношении. Более того, Генеральной Ассамблее предлагается настоятельно призвать государства соблюдать соответствующие принципы и нормы международного права и предпринимать все необходимые меры для эффективного обеспечения защиты представительств и заинтересованных лиц и призвать все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к соответствующим международным документам. Наконец, резолюция предусматривает преемственность процедур отчетности, установленных предыдущими резолюциями, и просит Генерального секретаря подготовить исследование по проведению этих процедур.

Шестой комитет принял этот проект резолюции консенсусом, и я вновь надеюсь, что Генеральная Ассамблея поступит таким же образом.

Сейчас я перехожу к пункту 137 повестки дня, озаглавленному "Доклад Специального комитета по разработке Международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников". Согласно соответствующему проекту резолюции, который приводится в пункте 10 доклада Шестого комитета, в документе A/40/979, Генеральная Ассамблея приняла решение возобновить мандат Специального комитета и просила приложить все усилия для завершения разработки его мандата к сессии Комитета 1986 года и представить проект конвенции Генеральной Ассамблее в следующем году. В этой связи я считаю, что вопрос о сроках проведения сессии

(Г-н Фоло, Докладчик
Шестого комитета)

Специального комитета 1986 года решен и что пропуски, имевшиеся в пункте 7 постановляющей части сейчас могут быть заполнены следующим образом: "с 16 июня по 11 июля 1986 года".

Проект резолюции был принят Шестым комитетом консенсусом, и я надеюсь, что Генеральная Ассамблея поступит таким же образом.

Доклад Шестого комитета по пункту 138, озаглавленному "Доклад Комиссии международного права о работе ее тридцать седьмой сессии", находится в документе A/40/961. Пункт 3 проекта резолюции, приведенного в пункте 6 доклада, рекомендует, чтобы Комиссия международного права продолжала свою работу по вопросам, включенным в ее нынешнюю программу работы, памятуя об очевидной желательности достижения максимально возможного прогресса в разработке проектов статей по конкретным темам до истечения срока полномочий ее нынешних членов. Я надеюсь, что Ассамблея, как и Шестой комитет, примет проект резолюции консенсусом.

Обращаясь к пункту 139 повестки дня, озаглавленному "Подготовка Конференции Организации Объединенных Наций по праву договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями", я хотел бы напомнить, что в соответствии с резолюцией 39/86 от 13 декабря 1984 года состоялись широкие консультации при совместном председательстве посла аль-Кайси и Юрисконсультанта г-на Флейшауэра до рассмотрения этого вопроса Шестым комитетом.

Проект резолюции, который сейчас находится на рассмотрении Ассамблеи и содержится в документе A/40/952, был первоначально представлен Председателем Шестого комитета в результате успешно завершившихся неофициальных консультаций, о которых я только что сказал, и был принят Комитетом без голосования. Эти консультации привели, среди прочего, как это видно из пунктов 4, 5 и 6 постановляющей части проекта резолюции, к разработке проекта правил процедуры, рекомендованных для принятия Конференцией, а также

(Г-н Фоло, Докладчик
Шестого комитета)

перечня проектов статей основного предложения, которые, по-видимому, необходимо подробно обсудить на конференции. Кроме того, на рассмотрение Конференции передается проект заключительных положений, по которому состоялся обмен мнениями.

Позвольте мне указать, что в соответствии с пунктом 3 постановляющей части проекта резолюции в работе Конференции примет участие Организация Объединенных Наций, а также международные неправительственные организации, которые традиционно приглашаются принять участие в качестве наблюдателей на конференциях по правовой кодификации, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций.

Рассмотрение этого пункта на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи завершит подготовку Конференции Организации Объединенных Наций, которая состоится в Вене с 18 февраля по 21 марта 1986 года.

Сейчас я хотел бы обратить внимание на неточность в документе A/40/952: в пунктах 5 и 6 документа вместо документа A/C.6/40/L.16 указан документ A/C.6/39/L.16.

Я надеюсь, что Генеральная Ассамблея, как и Шестой комитет, примет рекомендованный проект резолюции без голосования.

Сейчас я перехожу к пункту I40 повестки дня, озаглавленному "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания". В пункте 7 доклада Шестого комитета, приведенного в документе A/40/IOI2, содержится проект резолюции, который, среди прочего, решительно осуждает любые террористические и преступные акты, нарушающие охрану представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и безопасность ее персонала, настоятельно призывает страну пребывания и Генерального секретаря найти решение, которое соответствовало бы Соглашению о месторасположении Центральные учреждений, в отношении недавнего законодательства и просит Генерального секретаря по-прежнему активно заниматься всеми аспектами сношений Организации Объединенных Наций со страной пребывания.

(Г-н Фоло, Докладчик
Шестого комитета)

В резолюции также содержится просьба к Комитету по сношениям со страной пребывания продолжать свою деятельность.

Я надеюсь, что, как и Шестой комитет, Генеральная Ассамблея примет этот проект резолюции без голосования.

Что касается пункта I4I, озаглавленного "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации", то я хочу обратить внимание Генеральной Ассамблеи на документ A/40/1013, пункт I2 которого содержит проект резолюции, рекомендуемый Шестым комитетом Генеральной Ассамблеи для принятия. В соответствии с этим проектом резолюции Генеральной Ассамблеи предлагается возобновить мандат Специального комитета и предложить ему установить приоритет, уделяя больше времени вопросу о поддержании международного мира и безопасности во всех его аспектах, с тем чтобы усилить роль Организации Объединенных Наций, в частности Совета Безопасности. Ассамблее рекомендуется предложить также Специальному комитету продолжать его работу по вопросу о мирном разрешении споров между государствами и активно держать в поле зрения вопрос о рационализации процедур Организации Объединенных Наций. В отношении пункта 3а проекта резолюции я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на пункт I1 доклада. Что касается пункта 2 соответствующего проекта резолюции, я считаю, что вопрос о сроках проведения следующей сессии Комитета решен и что пропуски в пункте 2 сейчас могут быть заполнены следующим образом: "с 7 апреля по 2 мая".

(Г-н Фоло, Докладчик
Шестого комитета)

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования, и я надеюсь, что Генеральная Ассамблея сочтет возможным поступить так же.

Теперь я перехожу к пункту I42, озаглавленному "Проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме". Соответствующий доклад Шестого комитета был распространен под индексом A/40/98I. Как видно из доклада, Шестой комитет в этом году вновь создал Рабочую группу для продолжения рассмотрения проекта Свода принципов. Проект решения, который Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия и который содержится в пункте 9 доклада, предусматривает восстановление на следующей сессии Рабочей группы Шестого комитета для ускорения завершения работы над проектом Свода принципов. Я надеюсь, что Генеральная Ассамблея, как и Шестой комитет, примет этот проект решения без голосования.

Сейчас я перехожу к пункту I43, который озаглавлен "Проект стандартных правил процедуры для конференций Организации Объединенных Наций". Шестой комитет в соответствии со своим докладом, содержащимся в документе A/40/1002, решил без голосования отложить рассмотрение соответствующего доклада Генерального секретаря до своей следующей сессии.

В отношении последнего пункта повестки дня I48, озаглавленного "Проект декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях", я хотел бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к докладу Шестого комитета (A/40/998) и к проекту решения, который содержится в пункте 9 этого доклада, принятого Шестым комитетом без голосования. Шестой комитет предлагает Генеральной Ассамблее принять решение, в соответствии с которым неофициальные консультации ограниченной длительности должны быть проведены в ранние сроки на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи,

(Г-н Фоло, Докладчик
Шестого комитета)

чтобы рассмотреть оставшиеся вопросы для достижения соглашения и принятия проекта Декларации на этой сессии.

Таким образом, почти завершается мое представление докладов Шестого комитета. Я понимаю, что я, возможно, долго испытывал терпение членов Ассамблеи, но мне кажется, что достижения Шестого комитета на этой сессии были весьма значительны и каждое заслуживает представления, хотя и не подробного.

Прежде чем закончить выступление, разрешите мне сказать, что я обязан воспользоваться этой возможностью и воздать должное всем тем, кто содействовал успешной работе Шестого комитета и помог мне подготовить доклад Комитета.

Прежде всего я хотел бы поздравить всех представителей и коллег в Комитете, чьи высокие профессиональные и интеллектуально стимулирующие аргументы не только помогали соблюдать известные стандарты, традиции и обычаи Комитета, для которых характерны всеобщее братство и объективная аргументация, но также не давали мне дремать в течение многих часов наших прений.

Я хочу выразить особые слова благодарности послу аль-Кейси, Председателю Шестого комитета, чьи хорошо известные качества руководителя и дипломатическое умение и знание правил процедуры в значительной степени способствовали успешной работе Комитета во время сороковой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хотел также поблагодарить двух заместителей Председателя Комитета, в частности посла Касереса из Гондураса и г-на Мюцельбурга из Федеративной Республики Германии за их весьма ценное участие в заседаниях президиума.

Особые слова благодарности я также хотел выразить юристу-консульту, заместителю Генерального секретаря г-ну Карлу Аугусту Флейшауэру; директору Отдела кодификации г-ну Георгию Калинкину; г-ну Джону де Сааму, г-ну Ларри Джонсону, г-ну Мпази Синьеле и другим официальным лицам Секретариата, которые помогали работе Президиума во время сороковой сессии.

(Г-н Фоло, Докладчик
Шестого комитета)

Я также хотел бы поблагодарить сотрудников, обслуживающих заседания, сотрудников прессы, переводчиков и, конечно, неутомимых сотрудников, занимающихся документацией, всех, кто содействовал нормальной работе Комитета во время этой сессии.

И наконец, но это не последнее по значению, я хотел бы особо поблагодарить г-жу Жаклин Доши, которая неизменно сидела рядом со мной в президиуме в течение многих недель работы нашего Комитета. Ее очаровательная улыбка всегда была истинным источником вдохновения для меня. Ее вклад в работу над докладом этого года не остался незамеченным мною. Я в постоянном долгу перед ней.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Если нет предложений по правилу 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея решает не обсуждать доклад Шестого комитета.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Выступления будут ограничены объяснением мотивов голосования. Позиции делегаций в отношении различных рекомендаций Шестого комитета были ясно выражены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что по пункту 7 решения 34/40I Генеральная Ассамблея постановила, что:

"В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете".

Я также хочу напомнить членам Ассамблеи, что в соответствии с решением 34/40I заявления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и должны делаться представителями с места.

Теперь мы переходим к докладу Шестого комитета по пункту 127 повестки дня, который озаглавлен "Рассмотрение проекта статей о клаузулах о наиболее благоприятствуемой нации" (A/40/977).

(Председатель)

Ассамблея примет сейчас решение по рекомендации Шестого комитета в пункте 8 его доклада (A/40/977).

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования. Могу я считать, что Ассамблея поступит таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/65)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея завершила рассмотрение пункта I27 повестки дня.

Теперь Ассамблея рассмотрит доклад Шестого комитета по пункту I28 повестки дня, который озаглавлен "Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права" (A/40/1010).

Ассамблея переходит к принятию решения по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 7 его доклада (A/40/1010). Шестой комитет принял проект резолюции без голосования. Могу я считать, что Генеральная Ассамблея поступит таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/66).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея завершила рассмотрение пункта I28 повестки дня.

(Председатель)

Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад Шестого комитета по пункту 130 повестки дня, озаглавленному "Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка", документ A/40/978.

Я предоставляю слово представителю Чили, который желает разъяснить мотивы голосования до голосования.

Г-н МОРАГА (Чили) (говорит по-испански): Пункту повестки дня, озаглавленному "Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка", было заслуженно уделено особое внимание со стороны нашей делегации, которая именно поэтому выступала в ходе прений в Шестом комитете и сегодня вновь выступает на пленарном заседании.

С нашей точки зрения, концепция нового международного экономического порядка, рассмотренная в наиболее очевидном и справедливом контексте, подразумевает насущную необходимость достичь международного равновесия, которое предусматривало бы наиболее справедливый режим для развивающихся стран.

Чили, в соответствии со своей позицией в отношении необходимости достижения этого более справедливого режима, проголосовала более 10 лет тому назад за принятие резолюции 3281 (XXIV), содержащей хартию экономических прав и обязанностей государств.

В этом контексте Республика Чили придает самое большое значение прогрессивному развитию принципов и правовых норм, касающихся нового международного экономического порядка, и поэтому моя страна является одним из авторов проекта резолюции, рекомендующего пересмотреть этот вопрос на следующей, сорок первой сессии Ассамблеи.

Когда мы рассматривали доклад Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) в отношении принципов, касающихся нового международного экономического порядка,

(Г-н Морага, Чили)

как мы обычно его называем, мы обнаружили, что некоторые из этих принципов были помещены ЮНИТАР под заголовком "полностью подтвержденных", в то время как другие рассматривались как находящиеся в стадии становления. К последнему относится режим наибольшего благоприятствования для развивающихся стран, постоянный суверенитет над национальными ресурсами, право любого государства использовать преимущества от развития науки и техники, право развивающихся стран получать помощь на цели развития, равноправное участие в международных экономических отношениях и, наконец, всеобщее достоинство человечества.

Мы считаем, и, как мне кажется, это необходимо повторить сегодня здесь в этой высокой Ассамблее, что этот принцип появился около 20 лет тому назад в связи с необходимостью установления правовых рамок для географических районов, где их раньше не было. Так как две такие области, как морское дно, не входящее в национальную юрисдикцию государств, и космическое пространство не имеют таких нормативных рамок, идея общего достоинства человечества представляется подходящим решением для таких отдельных видов территорий или регионов.

Но, по нашему мнению, было бы абсолютно неправильно, если бы этот принцип, — который должен применяться к географическим районам, где не наблюдается постоянной деятельности человека или нет установленного правового режима, не высказываются притязания на суверенитет над ними или не наблюдается присутствия жителей или актов присвоения, — насильственно искажался и применялся к регионам, полностью отвечающим всем этим основным условиям.

(Г-н Морага, Чили)

Мы считаем, что применение этого принципа не должно вступать в открытый конфликт с другими очень важными принципами и нормами международного права, применяются ли они в отношении дна морей и океанов, не входящих в национальную юрисдикцию государств, или в отношении космического пространства, хотя он кажется нам справдливим и необходимым, мы все-таки отвергаем нарушение принципа суверенитета, или законных прав. Этот принцип даже на стадии становления должен применяться к районам, не находящимся под чьим-либо контролем, и никогда не должен применяться к районам, находящимся под контролем какой-либо стороны.

Противоположная позиция могла бы привести нас к нереалистичной концепции права и вынудила бы нас одновременно осуществлять кодификацию и прогрессивное развитие, порождая таким образом несправедливость и незаконное присвоение.

В заключение мы хотели бы повторить, что мы надеемся на то, что будет проведен соответствующий и правильный анализ этого важного вопроса, поскольку мы считаем, что принципы и вообще теоретические предположения в этой области должны основываться на реальности и избегать ненужных импровизаций или излишеств, имеющих непредсказуемые последствия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея сейчас перейдет к принятию решения по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 10 его доклада (A/40/978). Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Бутан, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Биссау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Самоа, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская

Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали

Нет.

против:

Воздержались:

Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Гренада, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 125 голосами при 19 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. (резолюция 40/67).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы завершили рассмотрение пункта 130 повестки дня.

Сейчас я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на доклад Шестого комитета по пункту 131 повестки дня, озаглавленному "Развитие и укрепление добрососедских отношений между государствами" (A/40/1011).

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 9 его доклада. Поскольку Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также принимает этот проект резолюции?

Проект решения принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом, мы завершили рассмотрение пункта I3I повестки дня.

(Председатель)

Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад Шестого комитета по пункту 132 повестки дня, озаглавленному "Мирное разрешение споров между государствами" (A/40/999).

Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 10 его доклада (A/40/999). Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования. Могу я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/69).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы, таким образом, зав ршили рассмотрение пункта 132 повестки дня.

Теперь я предлагаю членам Ассамблеи обратить внимание на доклад Шестого комитета по пункту 133 повестки дня, озаглавленному "Проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества" (A/40/1000).

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 9 его доклада (A/40/1000). Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Бутан, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия,

Демократическая Кампучия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали
против:

Чили, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Бельгия, Канада, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Испания, Турция.

Проект резолюции принимается 127 голосами против 6 при 9 воздержавшихся (резолюция 40/69)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы завершили рассмотрение пункта 133 повестки дня.

Далее мы переходим к докладу Шестого комитета по пункту 134 повестки дня, озаглавленному "Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях" (А/40/1001).

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 10 его доклада (А/40/1001). Доклад Пятого комитета по последствиям для бюджета по программам проекта резолюции содержится в документе А/40/1015. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Острова Зеленого Мыса,

* Впоследствии делегации Демократического Йемена, Уганды и Зимбабве сообщили Секретариату о том, что они намеревались голосовать за проект резолюции.

Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали
против:

Бельгия, Канада, Дания, Франция, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бразилия, Чили, Германии, Федеративная Республика, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Новая Зеландия, Самоа, Испания, Швеция, Турция.

Проект резолюции принимается 119 голосами против 14 при 12 воздержавшихся (резолюция 40/70)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Что касается данного пункта, то мне хотелось бы привлечь внимание Ассамблеи к документу А/40/1020, в котором содержится письмо председателя группы латиноамериканских государств относительно состава Специального комитета. Согласно этому письму, Куба, Эквадор и Мексика выйдут из состава Специального комитета в 1986 году. Группа предложила включить вместо них следующие страны - Аргентину, Бразилию и Чили. На основе этого письма я предложил включить Аргентину, Бразилию и Чили в состав Специального комитета в качестве его членов с 1 января 1986 года. Могу ли я считать, что Ассамблея согласна с этим назначением?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы завершили рассмотрение пункта 134 повестки дня.

Переходим к докладу Шестого комитета по пункту 135 повестки дня, озаглавленному "Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее восемнадцатой сессии" (А/40/935).

Впоследствии делегации Уганды и Зимбабве сообщили Секретариату, что они намеревались голосовать за проект резолюции.

(Председатель)

Ассамблея сейчас примет решение по двум проектам резолюций, рекомендованным Шестым комитетом в пункте 6 его доклада (А/40/935).

Проект резолюции I озаглавлен "Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли". Шестой комитет принял проект резолюции I консенсусом. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также принимает этот проект резолюции?

Проект резолюции I принимается (резолюция 40/71).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции II озаглавлен "Типовой закон Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о международном торговом арбитраже".

Шестой комитет принял проект резолюции II консенсусом. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова принять этот проект резолюции?

Проект резолюции II принимается (резолюция 40/72).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Мы завершили рассмотрение пункта I35 повестки дня.

Переходим к докладу Шестого комитета по пункту I36 повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей" (А/40/936).

Ассамблея сейчас примет решение по рекомендации Шестого комитета, содержащейся в пункте 7 его доклада (А/40/936). Шестой комитет принял этот проект резолюции консенсусом. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также готова принять данный проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/73).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом, мы завершили рассмотрение пункта I36 повестки дня.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я хотел бы сейчас обратить внимание членов Ассамблеи на доклад Шестого комитета по пункту 137 повестки дня, озаглавленному "Доклад Специального комитета по разработке международной конвенции о борьбе с вербовкой, использованием, финансированием и обучением наемников" (A/40/979).

Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 10 его доклада.

Последствия для бюджетов по программам проекта резолюции содержатся в докладе Пятого комитета (A/40/1016).

Шестой комитет принял проект резолюции консенсусом. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/74).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): В связи с этим вопросом я хот л бы обратить внимание членов Ассамблеи на документы A/40/918 и A/40/1021, поступившие от председателей Группы африканских государств и Группы латиноамериканских государств соответственно и имеющие отношение к членству Специального комитета.

В соответствии с документом A/40/918 Группа африканских государств информирует о том, что Бенин заменит Того в 1986 году в качестве члена Специального комитета.

В соответствии с документом A/40/1021 члены Специального комитета в 1985 году, являющиеся представителями латиноамериканских государств, а именно: Барбадос, Куба, Гаити, Ямайка, Суринам и Уругвай - останутся в составе этого Комитета и в 1986 году.

Основываясь на том, что я сказал выше, я хотел бы, чтобы Бенин приступил к обязанностям члена Специального комитета с 1 января 1986 года. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с таким назначением?

Р шение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): И наконец, в соответствии с пунктом 7 проекта резолюции, только что принятого Генеральной Ассамблеей, я хотел бы проинформировать членов, что было достигнуто соглашение о проведении сессии Специального комитета с 16 июня по 11 июля 1986 года.

Ассамблея завершила рассмотрение пункта I37 повестки дня.

Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад Шестого комитета по пункту I38 повестки дня, озаглавленному "Доклад Комиссии международного права о работе ее тридцать седьмой сессии" (A/40/961).

Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 6 его доклада. Комитет принял проект резолюции консенсусом. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/75).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея завершила рассмотрение пункта I38 повестки дня.

Сейчас мы перейдем к докладу Шестого комитета по пункту I39 повестки дня, озаглавленному "Подготовка к Конференции Организации Объединенных Наций по праву договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями" (A/40/952).

Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/76).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея завершила рассмотрение пункта I39 повестки дня.

Сейчас мы перейдем к докладу Шестого комитета по пункту I40 повестки дня, озаглавленному "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания" (A/40/1012).

(Председатель)

Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 7 его доклада. Комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/77).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея завершила рассмотрение пункта I40 повестки дня.

Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад Шестого комитета по пункту I41 повестки дня, озаглавленному "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации" (А/40/1013).

Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на рекомендацию Шестого комитета, содержащуюся в пункте I2 его доклада.

Доклад Шестого комитета о последствиях для бюджета по программам проекта резолюций содержится в документе А/40/1017.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/78).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): В связи с пунктом 2 проекта резолюции, только что принятого Ассамблеей, было достигнуто согласие в отношении проведения сессии Специального комитета с 7 апреля по 2 мая 1986 года.

Ассамблея завершила рассмотрение пункта I41 повестки дня.

Сейчас мы перейдем к докладу Шестого комитета по пункту I42 повестки дня, озаглавленному "Проект свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремного заключению в какой бы то ни было форме" (А/40/981).

(Председатель)

Теперь Ассамблея переходит к принятию решения по рекомендации Шестого комитета. В пункте 9 своего доклада (A/40/981) Шестой комитет рекомендует принять проект решения, который был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом мы закончили рассмотрение пункт I42 повестки дня.

Далее Генеральная Ассамблея рассмотрит доклад Шестого комитета по пункту I43 повестки дня (A/40/1002), озаглавленному "Проект стандартных правил процедуры для конференций Организации Объединенных Наций".

Шестой комитет принял проект решения, рекомендованного им в пункте 5 его доклада без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея готова поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом мы закончили рассмотрение пункта I43 повестки дня.

Далее Генеральная Ассамблея рассмотрит доклад Шестого комитета по пункту I48 повестки дня, озаглавленному "Проект декларации о социальных и правовых принципах, касающихся защиты и благосостояния детей, особенно в области передачи детей на воспитание и их усыновления на национальном и международном уровнях" (A/40/998).

Проект решения, рекомендованного Шестым комитетом, содержится в пункте 9 его доклада. Комитет принял этот проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом мы закончили рассмотрение пункта I48 повестки дня.

Теперь Ассамблея рассмотрит доклад Шестого комитета по пункту I2 повестки дня, озаглавленному "Доклад Экономического и Социального Совета" (А/40/997), из которого видно, что Шестой комитет принял к сведению часть 1 доклада Экономического и Социального Совета (А/40/3). Могу ли я считать, что Ассамблея также принимает к сведению этот доклад?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом завершилось рассмотрение доклада Шестого комитета по пункту I2 повестки дня и вс х других докладов Шестого комитета.

Я хотел бы поблагодарить представителей, выступивших на Ассамблее, за то, что они сделали возможным рассмотрение этих пунктов так оперативно.

Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.